

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79173803da5b7b559fc69e3

20

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Факультет романо-германских языков
Кафедра лингводидактики

Согласовано управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

« 30 » мая 2019 г.
Начальник управления _____
/М.А. Миненкова /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол « 30 » мая 2019 г. № 06

Председатель _____
/Г.Е. Суслин /



Рабочая программа дисциплины

Мониторинг качества языкового образования

Направление подготовки

44.04.01 Педагогическое образование

Программа подготовки:

Лингводидактика и межкультурное образование (английский язык)

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Согласовано учебно-методической
комиссией института лингвистики и
межкультурной коммуникации

Протокол « 22 » 05 2019 г. № 10
Председатель УМКом _____
/М.Н. Левченко /

Рекомендовано кафедрой лингводидактики

Протокол от « 07 » мая 2019 г. № 4
Зав. кафедрой _____
/А.П. Василевич /

Мытищи
2019

Автор-составитель:

Василевич Александр Петрович,
зав. кафедрой лингводидактики,
доктор филологических наук, профессор

Рабочая программа дисциплины «Мониторинг качества языкового образования (иностраный язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.18 г. №126.

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018, 2019

Содержание

1. Планируемые результаты обучения	4
1.1. Цели и задачи дисциплины	4
1.2. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
3.1. Объем дисциплины	5
3.2. Содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.....	7
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	8
5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	8
5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	11
5.3. Контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	16
5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	17
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	18
7. Методические указания по освоению дисциплины	19
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	19
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	19

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины – сформировать у студентов способность осуществлять разные формы и виды контроля языковых знаний и речевых умений, включая тестовый подход, критериальную оценку уровневых параметров и самооценку.

Задачи дисциплины:

- познакомить с современными подходами к организации мониторинга уровня сформированности компонентов межкультурной коммуникативной компетенции, охватывающей лингвистические и социокультурные знания, умения и навыки;
- дать представление об общеевропейской и российской системах уровней владения иностранным языком;
- познакомить с наиболее популярными стандартными языковыми тестами, применяемыми на практике;
- обучить основам конструирования языкового теста.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели

ДПК-3. Способен осуществлять научно-методическое и консультационное сопровождение процесса и результатов проектной деятельности обучающихся

ДПК-4. Способен к разработке учебно-методического обеспечения для реализации образовательных программ в образовательных организациях соответствующего уровня образования

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной. Она является естественным продолжением курса «Методика преподавания иностранных языков» (в программе бакалавриата) и содержательно связана с другими дисциплинами программы, в том числе: «Теория и методика межкультурного образования»; «Инновационная педагогическая деятельность», «Электронное обучение и дистанционные образовательные технологии», «Эксперимент в гуманитарных науках и образовании».

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объем дисциплины

Показатель объема дисциплины	Кол-во часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	3
Объем дисциплины в часах	108
Контактная работа:	22,2
Лекции	4
Практические занятия	18
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,2
Зачет с оценкой	0,2
Самостоятельная работа	78
Контроль	7,8

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой в 4 семестре на 2 курсе.

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Виды, функции и формы контроля. Дидактические принципы осуществления контроля.	2	2
Тема 2. Тесты в современной системе школьного образования, их преимущества и недостатки по сравнению с традиционными формами контроля	2	4
Тема 3. Проблема создания языкового теста. Стандартизация теста. Достоинства и недостатки ЕГЭ и ГИА.	-	4
Тема 4. Знакомство с образцами языковых тестов. Ограниченность применения тестового подхода.	-	4
Тема 5. Понятие критериальной оценки и ее роль в контроле продуктивных видов речевой деятельности.	-	4
Итого	4	18

Краткое содержание разделов дисциплины

Тема 1. Определение основных понятий и категорий, связанных с контролем знаний: Виды, функции и формы контроля. Особенности оценки отдельных компонентов коммуникативной компетенции – лингвистического, социолингвистического, социокультурного.

Тема 2. Основные составляющие тестового подхода. Уровни владения иностранным языком. Болонский процесс. Европейский языковой портфель. Достоинства и недостатки теста по сравнению с традиционными формами контроля.

Тема 3. Этапы создания языкового теста. Проблема приписывания баллов за ответы. Пути решения проблема случайной угадки ответа

Тема 4. . Ограниченность применения тестового подхода. Возможности практического применения теста на определение уровня знания аспектов английским языком (грамматика, фонетика, лексика) и владения рецептивными видами речевой деятельности (чтение, аудирование).

Тема 5. Критериальная оценка как способ оценки владения продуктивными видами речевой деятельности (говорение, письмо, перевод)..

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Основные понятия и категории, связанные с контролем знаний	Классификация видов, функций и форм контроля. Параметры оценки межкультурной коммуникативной компетенции.	16	Анализ фрагментов монографий, учебных пособий, сборниках научных трудов	<i>Миролюбов А.А.</i> (ред.) Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку. Метод. пособие. Обнинск, 1999. <i>Мазаева И.А.</i> Компетенции владения иностранным языком (общеевропейский опыт разработки) // Иностранные языки в школе. – 2014. – № 1. – с.3-9.	Устное сообщение, реферат
Тесты в современной системе школьного образования	История тестовой деятельности. Основные достоинства и недостатки тестового подхода.	16	Анализ фрагментов монографий, учебных пособий, сборниках научных трудов	<i>Василевич А.П.</i> Проблемы тестирования знаний иностранного языка. <i>Проблемы тестирования в образовании.</i> 2003, № 4.	Устное сообщение, реферат
Создание языкового теста.	Характеристика этапов создания теста. Необходимость соблюдения ряда условий при конструировании теста.	18	Поиск информационных материалов в сети Internet	<i>Василевич А.П.</i> Хорошо ли вы знаете английский? Тесты для тех, кто хочет проверить себя и других. М.: Комкнига, 2005. <i>Anderson J.C.</i> Language test construction and evaluation. Cambridge, 1990 <i>Чельщикова М.Б.</i> Теория и практика конструирования педагогических тестов. Учебное пособие. М., 2001.	Устное сообщение с презентацией, реферат
Возможности практического применения теста	Сопоставительный анализ образцов языковых тестов	14	Создание собственного теста на оценки языковых знаний	Тест в функции упражнения при обучении лексике ин. яз. <i>ИЯШ</i> , 1996, № 1.	Подготовка фрагмента языкового теста

Критериальный подход как способ оценки владения продуктивными видами речевой деятельности (говорение, письмо, перевод).	Определение понятия «критериальная оценка уровней параметров» и возможности ее применения в качестве альтернативы тесту	14	Анализ фрагментов монографий, учебных пособий, сборниках научных трудов	<i>Европейский языковой портфель для филологов</i> (преподавателей языка, устных и письменных переводчиков)». Составитель: К. М. Ирисханова. – М.: МГЛУ, 2003. – 75 с. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка. – М.,: МГЛУ, 2003	Устное сообщение с презентацией, реферат
всего		78			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ДПК-3. Способен осуществлять научно-методическое и консультационное сопровождение процесса и результатов проектной деятельности обучающихся	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
ДПК-4. Способен к разработке учебно-методического обеспечения для реализации образовательных программ в образовательных организациях соответствующего уровня образования	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать теоретические основы организации коллективной деятельности и формирования командной стратегии Уметь работать в условиях групповой деятельности, взаимодействовать со своими партнерами, проявлять толерантность к иным точкам зрения	Выполнение контрольных заданий Устное сообщение	Шкала оценивания контрольных заданий Шкала оценивания устного сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть опытом организации коллективной работы, и разработки командной стратегии для достижения поставленной цели	Реферат Устное сообщение с презентацией Выполнение проверочного теста	Шкала оценивания теста Шкала оценивания реферата Шкала оценивания сообщения с презентацией
ДПК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать основные способы осуществления консультирования Уметь осуществлять консультирование и контроль по результатам проектной деятельности	Выполнение контрольных заданий Устное сообщение	Шкала оценивания контрольных заданий Шкала оценивания устного сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть способами осуществления научно-методического и консультационного сопровождения процесса и результатов проектной деятельности обучающихся	Выполнение контрольных заданий Реферат	Шкала оценивания теста Шкала

				Устное сообщение с презентацией Выполнение проверочного теста	оценивания реферата Шкала оценивания сообщения с презентацией
ДПК-4	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать основные способы разработки учебно-методического обеспечения Уметь разрабатывать учебно-методическое обеспечение для реализации образовательных программ в образовательных организациях соответствующего уровня образования	Выполнение контрольных заданий Устное сообщение	Шкала оценивания контрольных заданий Шкала оценивания устного сообщения
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Владеть способностью к разработке учебно-методического обеспечения для реализации образовательных программ в образовательных организациях соответствующего уровня образования	Реферат Устное сообщение с презентацией Выполнение проверочного теста	Шкала оценивания теста Шкала оценивания реферата Шкала оценивания сообщения с презентацией

Шкала оценивания

Пороговый уровень:

1. Выполнение контрольных заданий – до 5 баллов.
2. Выполнение проверочного теста – до 10 баллов
3. Устное сообщение – до 10 баллов
4. Устное сообщение с презентацией – до 15 баллов
5. Презентация подготовленного фрагмента теста – до 15 баллов

Продвинутый уровень:

1. Подготовка реферата – 10 баллов
2. Выполнение проверочного теста – до 10 баллов
3. Устное сообщение с презентацией – до 15 баллов
4. Презентация подготовленного фрагмента теста – до 15 баллов

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерная тематика для контрольных заданий

1. Выскажите свою точку зрения по нижеследующим вопросам. Аргументируйте свои высказывания.

- а. От чего зависит выделение объектов проверки и оценки владения иностранным языком? Как они определяются и в каких профессиональных документах зафиксированы?
- б. Какие виды проверочных заданий вы считаете наиболее эффективными для:
 - текущего,
 - промежуточного,
 - итогового контроля?
- в. Почему, по вашему мнению, учащиеся часто считают тестовые задания более легкими по сравнению с открытыми вопросами, смысловыми задачами, аргументированием своей точки зрения?
- г. Что для вас имеет большую значимость: оценка или отметка?
- д. Какие формы рефлексивной самооценки вы используете в своей практике изучения иностранного языка и культуры?

2. Работая в парах, дайте определение приведенных ниже понятий, закончив следующие предложения:

- а. Диагностирующая функция контроля и оценки проявляется в _____.
- б. Обучающая функция контроля и оценки заключается в _____.
- в. Развивающая функция контроля и оценки реализуется в _____.
- г. Стимулирующая функция контроля и оценки означает _____.
- д. К основным видам контроля относят _____.
- е. В качестве объектов проверки и оценки владения изучаемым языком выделяются _____.
- ж. Уровень владения изучаемым языком оценивается по таким критериям, как _____.
- з. С точки зрения реализации основных функций контроля и оценки контрольно-измерительные материалы по иностранному языку должны отвечать таким требованиям, как _____.

3. Определите термины:

- валидность теста

- надежность теста
- нормирование теста

Примерные варианты заданий в тестовой форме

1 Что из перечисленного вряд ли можно отнести к основным функциям контроля:

- | | |
|------------------|-------------------|
| А оценочная | С диагностическая |
| В воспитательная | Д коррективная |

2 Тестовые задания с множественным выбором можно успешно применять для оценки

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| А умения писать | Д грамматических знаний |
| В умения аудировать | Е умения читать |
| С индивидуального словарного запаса | F умения говорить |

Подчеркните правильные варианты

3 К числу основных недостатков традиционных форм контроля обычно относят:

- А неизбежный субъективизм оценки
В низкая дифференцирующая способность традиционной шкалы
С неизбежная ситуация стресса экзаменуемого
D невозможность сопоставлять оценки, полученные в разных школах

Что здесь лишнее?

4 Установите правильный порядок действий при создании языкового теста:

- 1... 2... 3... 4... 5... 6... 7...

- определение идеологии теста
- формулировка тестовых заданий
- нормирование теста
- формулировка цели
- формирование системы баллов за ответы
- определение перечня знаний и умений, проверяемых в тесте
- определение валидности теста

5 Многие критикуют тестовый подход, полагая, что у экзаменуемого в принципе может угадать правильный ответ даже при полном отсутствии знаний. Выберите ответ на эту критику.

- A это отчасти верно, но надо просто увеличить число вариантов для выбора
B это вовсе не так
C это так, но с этим можно успешно бороться с помощью продуманной системы баллов за ответы
D да, с этим не поспоришь

Примерная тематика для письменных рефератов и устных сообщений

1. Описать дидактические требования к контролю знаний
2. Описать возможные варианты проведения диктанта
3. Основные требования к заданиям теста множественного выбора
4. Критический анализ существующей формы ЕГЭ по иностранному языку
5. Европейский языковой портфель как средство оценки и самооценки уровня владения иностранным языком

Примерные вопросы для подготовки к зачету с оценкой

1. Тестирование как современный вид контроля знаний
2. Контроль в обучении иностранному языку в старшей школе.
3. Возможности применения тестового контроля на раннем этапе обучения
4. Характеристика критериального подхода к контролю языковых знаний
5. Возможности использования теста в качестве грамматического упражнения

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Текущий контроль выполнения форм отчетностей и критериев оценивания, предусмотренных в рабочей программе дисциплины, осуществляется на практических занятиях. Требования по оформлению и выполнению всех предусмотренных форм отчётов, критериев оценивания представлены в методических рекомендациях.

Максимальное число баллов за текущий контроль в течение семестра может быть равно 80. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета с оценкой. Он проводится в устной форме по билетам, в каждом билете по два вопроса. На зачете студенты должны показать знания теоретического и практического материала, а также умение давать развёрнутые ответы на теоретические вопросы, показывая, как последние освещаются в работах отечественных и зарубежных ученых и реализуются на практике.

Шкала оценивания зачета с оценкой

- понимание и степень усвоения теории курса. Уровень знания фактического материала в объеме программы – до 10 баллов.
- уровень владения профессиональными знаниями, навыками и умениями (корректность в употреблении профессиональной терминологии, способность профессионально комментировать ситуации межкультурного общения, умение проиллюстрировать теоретические положения примерами из личного опыта общения и/или преподавания) – до 5 баллов;
- логика, структура и грамотность изложения вопроса, использование примеров из специальной литературы, освещающей разные точки зрения на ту или иную проблему – до 3 баллов;
- общая эрудиция магистранта в области теории и практики обучения иностранным языкам – до 2 баллов.

максимальная оценка – 20 баллов

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка складывается из оценки за выполнения всех предусмотренных в программе форм отчётов в рамках текущего контроля, а также оценки на промежуточной аттестации.

Количество набранных баллов	Оценка на зачете
81-100	отлично
61-80	хорошо
41-60	удовлетворительно
40 и менее	не удовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Миролубов А.А. (ред.) Вопросы контроля обученности учащихся иностранному языку. Метод. пособие. Обнинск, 1999.
2. Василевич А.П. Проблемы тестирования знаний иностранного языка // *Проблемы тестирования в образовании*. 2003, № 4.

Дополнительная литература:

1. *Европейский языковой портфель для филологов* (преподавателей языка, устных и письменных переводчиков)». Составитель: К. М. Ирисханова. – М.: МГЛУ, 2003. – 75 с.
2. *Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение,*

преподавание, оценка. – М.,: МГЛУ, 2003

3. *Василевич А.П.* Хорошо ли вы знаете английский? Тесты для тех, кто хочет проверить себя и других. М.: Комкнига, 2005. *Anderson J.C.* Language test construction and evaluation. Cambridge, 1990

4. *Чельшкова М.Б.* Теория и практика конструирования педагогических тестов. Учебное пособие. М., 2001.

5. *Anderson J.C.* Language test construction and evaluation. Cambridge, 1990

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru>

2. Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы
<http://www.libfl.ru>

3. Государственная научная педагогическая библиотека им. К.Д. Ушинского
<http://www.gnpbu.ru/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

2. Методические рекомендации по проведению практических занятий по теоретическим дисциплинам

8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravo.gov.ru

www.edu.ru

9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской;
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями